

**No. 20333**

---

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY  
and  
CHINA**

**Agreement concerning cultural co-operation. Signed at  
Bonn on 24 October 1979**

*Authentic texts: German and Chinese.*

*Registered by the Federal Republic of Germany on 7 August 1981.*

---

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE  
et  
CHINE**

**Accord de coopération culturelle. Signé à Bonn le  
24 octobre 1979**

*Textes authentiques: allemand et chinois.*

*Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 7 août 1981.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE  
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE  
GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA  
CONCERNING CULTURAL CO-OPERATION

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the People's Republic of China,

Desiring further to develop and strengthen relations between the two countries,

Convinced that extensive cultural co-operation contributes to better mutual understanding and lasting friendly links,

Have agreed as follows:

*Article 1.* The Contracting Parties shall co-operate with one another on the basis of equality and mutual advantage with a view to promoting extensive cultural exchanges.

*Article 2.* The Contracting Parties agree that the co-operation in question shall cover the fields of science, education, art, sport, the press, radio, film, television, promotion of foreign languages, books and publishing, as well as youth and other segments of society.

*Article 3.* The Contracting Parties shall take all the necessary steps to promote and enhance cultural exchanges.

*Article 4.* The Contracting Parties shall encourage direct co-operation in the cultural field between the relevant organizations and institutions of the two countries.

*Article 5.* The Contracting Parties agree that, in implementation of this Agreement, in the framework of separate consultations, in the course of which a decision shall be adopted on any costs that may arise, exchange programmes for specific periods (or one-year plans) shall be developed.

*Article 6.* This Agreement shall be extended to Berlin (West) in conformity with the present situation.

*Article 7.* This Agreement shall enter into force as soon as the Contracting Parties have exchanged notifications that the requisite domestic conditions for its entry into force have been fulfilled.

This Agreement shall be in force for a period of five years. If not denounced in writing six months before the expiration of that period, it shall be renewed for further five-year terms.

<sup>1</sup> Came into force on 29 August 1980, the date on which the Contracting Parties had notified each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 7.

DONE at Bonn on 24 October 1979, in two original copies, in the German and Chinese languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:  
HANS-DIETRICH GENSCHER

For the Government of the People's Republic of China:  
HUANG HUA

---